

## ملخص البحث

سلامة نافعة، ٢٠٢٠، "تطوير مواد القراءة الموسعة باللغة العربية في كتاب القصة على أساس نص متواز ثنائي اللغة لدى طلاب مدرسة نهضة العلماء مفتاح الفلاح الثانوية الإسلامية داوي قدس".

الكلمات الأساسية: اكتساب اللغة، القراءة الموسعة، مواد التعليم الإضافي. هذا البحث هو بحث وتطوير عن مواد القراءة الموسعة باللغة العربية في كتاب القصة على أساس نص متواز ثنائي اللغة لدى طلاب مدرسة نهضة العلماء مفتاح الفلاح الثانوية الإسلامية داوي قدس.

الأهداف من هذا البحث: لمعرفة خطوات تطوير موادّ القراءة الموسعة اللغة العربيّة بكتاب القصة على أساس نص متواز ثنائي اللغة ولمعرفة صلاحية كتاب القصة على أساس نص متواز ثنائي اللغة متطور كمواّد القراءة الموسعة اللغة العربيّة ولمعرفة استجابة طلاب فصل الحادي عشر بمدرسة نهضة العلماء مفتاح الفلاح الثانوية الإسلامية داوي قدس على كتاب القصة على أساس نص متواز ثنائي اللغة متطور للقراءة الموسعة.

طريقة البحث المستخدمة في هذه الدراسة هي طريقة البحث والتطوير (Research and Development) نموذج Richey و Klein مع بعض التعديلات يعني: التخطيط، الانتاج، التقييم،

نتائج البحث يعني صلاحية كتاب القصة على أساس نص متواز ثنائي اللغة متطور كمواّد القراءة الموسعة اللغة العربيّة يعني أن متوسط قيمة جميع جوانب التقييم هو ٣,٤٩ لذلك تم تصنيفها على أنها صالحة. تظهر نتائج التقييم أيضاً أن المنتج مناسب للاستخدام أن متوسط قيمة الاستجابات طلاب ٨٤,٢ وهي في فئة جيدة جداً.

## ABSTRAK

Salamatun Nafi'ah, 2020, "Pengembangan Bahan Extensive Reading Bahasa Arab Dengan Storybook Berbasis Bilingual Parallel Text untuk Pelajar MA NU Miftahul Falah Dawe"

---

Kata Kunci: pemerolehan bahasa, extensive reading, bilingual, parallel text.

Penelitian ini adalah penelitian dan pengembangan tentang bahan *extensive reading* bahasa Arab dengan *storybook* berbasis *bilingual parallel text* untuk pelajar MA NU Miftahul Falah Dawe.

Tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui langkah-langkah mengembangkan bahan *extensive reading* bahasa Arab dengan *storybook* berbasis *bilingual parallel text* untuk pelajar MA NU Miftahul Falah dan mengetahui kelayakan *storybook* tersebut, serta untuk mengetahui respon siswa MA NU Miftahul Falah terhadap *storybook* berbasis *bilingual parallel text* yang telah dikembangkan.

Penelitian ini merupakan jenis penelitian dan pengembangan (*research and development*). Penelitian ini menggunakan model Richey dan Klein namun dengan beberapa modifikasi, tahapan penelitian ini yaitu: *Planning*, yaitu kegiatan membuat rencana produk yang akan dibuat untuk tujuan tertentu. Tahap ini diawali dengan analisis kebutuhan yang dilakukan melalui penelitian dan studi literatur. *Production*, yaitu kegiatan membuat produk berdasarkan rancangan yang telah dibuat. *Evaluation*, yaitu kegiatan menguji dan menilai seberapa tinggi produk telah memenuhi spesifikasi yang telah ditentukan.

Hasil penelitian yakni rerata validitas *storybook* berbasis - *Bilingual Parallel Text* sebagai bahan *extensive reading* Arab yang telah dikembangkan dengan seluruh aspek evaluasi adalah 3,49 sehingga tergolong valid. Hasil evaluasi juga menunjukkan bahwa produk layak pakai, serta nilai rata-rata respon siswa adalah 84,2 dan berada di kategori sangat baik.